

- 2) predavanja iz metodike nastave jezika (metode rada, upotreba jezičnog laboratorija, korekcija — ukupno 11 sati)
- 3) predavanja s lingvističkom tematikom (jezik novina, jezik struke, jezik u nastavi — ukupno 11 sati)
- 4) predavanja iz talijanske literature (suvremena proza i poezija — ukupno 10 sati)
- 5) predavanja sa širom kulturnom tematikom (talijansko moderno slikarstvo i razvoj kinematografije u posljednjih dvadeset godina — ukupno 10 sati)
- 6) predavanja o političkim i ekonomskim problemima u Italiji danas (ukupno 10 sati).

Rad u seminarima sastojao se od izmjene iskustava polaznika (ukupno 6 sati) i analize stilističkih i lingvističkih problema u djelima talijanskih suvremenih pisaca (ukupno 7 sati). Ovaj se dio rada provodio u grupama.

Iz kritičkog osvrta na seminar što su ga dali polaznici, moglo se zaključiti da su organizatori seminara imali u vidu cjelovitu ličnost nastavnika i njegove potrebe. Naravno, kad se organizira takav seminar, postoje i teškoće, jer organizatori ne mogu uzeti u obzir i specifične probleme nastave na određenim razinama u pojedinim zemljama. Ciljevi nastave u svim zemljama nisu isti, pa su i potrebe i interesi nastavnika različiti. Upravo su zbog toga neka predavanja bila previše općenita i premalo su ulazila u bit problema.

Svi su polaznici pokazali posebno zanimanje za predavanja iz metodologije nastave jezika i izrazili želju da se broj sati predavanja i diskusije iz tog područja ubuduće poveća. Najkorisniji dio seminara bila je razmjena iskustava samih polaznika i diskusija o problemima u nastavi. Polaznici su predložili da se u idućoj godini organizirano (u grupama) pripremi materijal koji bi se kasnije mogao iskoristiti u nastavi. Predavanja o političkim zbivanjima u Italiji bila su vrlo zanimljiva i dobro organizirana.

Sudionici seminara mogli su kao promatrači prisustvovati na satima nastave svih tečajeva za učenje talijanskog jezika u organizaciji Univerziteta u Perugi.

U slobodno vrijeme bili su uz stručno vodstvo organizirani grupni izleti autobusom u obližnje gradovi Umbrije i Toskane. Ti su izleti omogućili svim sudionicima seminara da upoznaju zemlju i kulturne spomenike.

Nives Sironić-Bonefačić

VI MEĐUNARODNO ZASJEDANJE NASTAVNIKA NJEMAČKOG JEZIKA, Nürnberg, 4—8. kolovoza 1980.

Međunarodno udruženje nastavnika njemačkog jezika (der Internationale Deutschlehrerverband — IDV) okuplja nacionalna udruženja nastavnika njemačkog jezika, sekcije i grupe nastavnika i znanstvenika koji se teoretski i praktično bave njemačkim kao stranim jezikom.

IDV ima 38 članova iz trideset zemalja svijeta. Osnovna mu je zadaća da na međunarodnoj razini unapređuje kontakte nastavnika njemačkog kao stranog jezika te da pospješuje njihovu djelatnost i dalju izobrazbu.

U tu se svrhu organiziraju zasjedanja koja nastavnicima njemačkog kao stranog jezika omogućuju da zajednički rješavaju probleme i da se upoznaju s najnovijim kretanjima u teoriji i praksi nastave stranih jezika.

Ovogodišnje zasjedanje, šesto po redu, održano je u Nürnbergu od 4. do 8. kolovoza. Suorganizatori su bili Referada za školstvo i kulturu grada Nürnberga i Stručna grupa za njemački kao strani jezik u Stručnom udruženju nastavnika stranih jezika.

Centralna tema *Nastavnik i učenik u nastavi njemačkog jezika* pokazuje da se sve više pažnje poklanja psihologiji učenja, što je do sada najčešće bilo marginalno. Uloga nastavnika i njegova psihološko-pedagoška osposobljenost, motivacija kao uvjet postizanja rezultata u učenju njemačkog jezika, motivacijske strukture u raznim dobnim skupinama, sve je to izazvalo živu diskusiju. Evidentno je da su i proces učenja jezika i njegovi sudionici pod lupom istraživanja, što su pokazali izneseni referati. Uvodno predavanje iz tog područja imala je Inge-Christine Schwerdtfeger, koja je uz definiciju motiva i motivacije pokušala kritički razmatrati problem motivacije i učenja. Karakteristična su pitanja koja su se nametnula, ali su ostala otvorena: Kakav je odnos između psiholoških istraživanja motivacije i nastave stranih jezika? Može li pedagoška teorija interesa biti moguć pravac za istraživanje motivacije relevantne za nastavu stranih jezika?

Drugi problem o kojem se raspravljalo na kongresu bio je pristup učenju i podučavanju stranih jezika. To je jedno od osnovnih pitanja metode i zbog svoje kompleksnosti uvijek vrijedno pažnje. Postoji niz modela za učenje i podučavanje njemačkog jezika; njihovo predočavanje javnosti na jednom stručnom skupu bilo je neobično interesantno i korisno, pa je omogućilo da se donesu određeni zaključci. Naime, svi modeli nastali u raznim zemljama i različitim prilikama, a namijenjeni raznim korisnicima i raznovrsnim svrhama nose u sebi uglavnom istu tendenciju, a to je svjesno učenje. To nipošto ne isključuje i dalje postavljeni cilj u nastavi stranih jezika — komunikaciju, ali je svakako proširuje. Prihvatanje kognitivnog pristupa ne znači odbacivanje onih korisnih elemenata poznatih koncepcija, već njihovo povezivanje u model kakav je u određenim prilikama potreban.

U središtu je lingvističkog proučavanja danas teorija komunikacija i teorija govornog akta, što je vrlo često teoretska osnova za novo polazište u nastavi stranih jezika.

Vrlo interesantan uvod u tu problematiku dao je Harald Weinrich u svom plenarnom izlaganju, a koristan opći pregled osnovnih koncepcija u metodici do danas Olga Moskalskaja.

Važno je naglasiti da nema više »jedne metode« koja bi bila isključiva i vrijedila za sve one koji žele učiti njemački jezik, čak ni onda ako se u nju ne unesu određene promjene. Osnovno je danas u metodici njemačkog, i uopće u metodici stranih jezika, postaviti cilj, tj. znati zbog čega netko uči strani jezik. Upravo takvo postavljanje problema iziskuje niz priprema i vrlo ozbiljan rad.

Jedan takav skup omogućio je živu diskusiju u svom službenom i neslužbenom dijelu, a to je prijeko potrebno za donošenje zaključaka ili odbacivanje pretpostavki.

Ljerka Tomljenović-Biškupić